

ارامنه و مطبعه سی

استانبولده باب عالی چاده

سنده قره بت کشتخانه سی

درج ایدلین اوراق اعاده

اولتاز

باش محرری :

صالح ذکی

سَمْعَةُ الْمَلِكِ عَزَّ وَجَلَّ

بدل اشتر

پوسته اجرتیه رابر

ست لکی ۵۰ غروش

اقی آتقی ۳۰ »

نسخه سی ۱ غروشه

يُنَجِّسُكُمْ بِرُكُوبِ الْبَرِّ لَوْ لَوْ فَنِي وَالْإِنِّي هَفَبْتُ لَكَ غَزَتَهُ



فرانسه رئیس جمهوری موسیو فلیکس فور حضر تلری

بر مملکت کبی کورون اوجسیم واپور بر حوض اوزرنده
کوجوک بر تخت بارچسی کی اوئامغه باشلادی . هرکس
قامارمسنه چکلدی . بزم آلوا شمیدی قدر عمرنده
فورتیه . فلانه تصادف ایتیمش اولدیقدن قورقوسدن
بکزی آتوب در حال قامارمه چکلدی . کمی ایکی یانه یالیه
اوردقه آلوا بر طرفدن قی ایدیور . بر طرفندن قاجه جق
بر آرایور ! قیشین یاغورلو هوالرده یاغورلر بر آراز
کورئیلو یاغسه در حال والدسنک قوینه صوقولوب قالان
تجربه سز آلوا بوراده دخی آغوش مادرینی آرایور
ایسه ده پک بوش ! شمیدی بوراده کنیدیسی والدسی کی
محافظه ایدمچک . قورقوسنی ازله ایدمچک کیسه یوق !
کجه یالکر یاتمایان آلوا شمیدی بوراده یالکر . . .
(مابعدی وار) م . کاظم

فصل پنجم

کوزک وضعیت غیر مکمله سندن متولد غلط حس
کوز انکسار ضیا ایچون بر آلت ایسه ده اصلا
مکملیتی حاز دکلد . انکسار ضیا به مخصوص حکمت طبیعه
آلاند . مثلاً کروت و قابلیت انکسارک تمایله رؤیت
و تمیزینه مانع اولان بر طاقم بولانیقلقلر بولندی کی
کوزده دخی عینله او نقایص موجوددر .

ینه کوزک شو نقیصه سندن طولاییدر که کجه لین
اجرام ستاویه دائرة حدودلری واضحاً بللی بر طاقم نقاط
مضیه کی کورنگک ایجاب ایدرکن کوزمزه اوزاق وشعشه
نثار کورونور . اوزاقدن غاز قارلری ده بویه کورونور .
هلال قرک ضیا به متوجه اوجارینک هرکسه بر باشقه
شکل و هیئته کورنمسی ده بوسیدن منبعثدر .

کوز مکمل بر آلت انعکاس الوان دخی دکلد . یعنی
ضیا ی ایضک مرکب اولدیغی شـعاعـات ملوئنه متنوعه
و مختلفینی بکده لایقيله انکسار ایدیرمه .

الفت وانسیت بزى الك ساده بر تجربه ایلر رهین نبوت
اوله یله چک اولان شونقیصه نك فرقته واردرماقدهدر .

قدر حکم ویریر بونلر کنیدیله یسه به مکمله ایچمکله یقتر
توکفیز کی کلیر ! حقیقه ده «آلوا» ایچون اوله ایدی .
هامبورغنسن فرانسیه بر حرکت ایدمچک اولان
واپورم نك و اورایه قدر کیتک ایچون بر بیت اشترا
ایندی . در حال واپورم کوردی . آرتق سونجندن نه
یاه جغنی سیله مەمکده ایدی . شو صیرده نه والدسی .
نه پدری خاطرینه کلیر ایدی . بجز ایچه بر سیاحت
اجرا ایدمچکندن طولانی زیاده سیله مسرور و ممنون
ایدی . موسم کانون ثانی اوائلده اولدیقدن هوالر سه .
وهربر قار ایلر مستور ایدی .

ساعت اون بره کلدکده هوا کرکی کبی قاراردی .
واپور دمیرینی آلدی و مردپونلرینی قالدردی . آجی آجی
دودوکنی اوندوره در حرکت باشلادی . آلوا واپورک
اجرا ایدمکی مانورلره و قبولداتک قومانداسنه حیران
حیران باقیور . واپور ایسه یاواش یاواش تبعایدیور ایدی .

— ۲ —

والدسی ویدری بردانه چک قیتی اوغلار سنک
صباحلین اودن چیقوب شمیدی به ندر او کله دیکنی کورنجه
هر بری تأثرندن کنیدی صوقالره آرتق طرف طرف
آلوا یی آرامغه باشلادی . بونلر نه قدر آجته واریسه
جمله سته مراجعت و تحقیقه مبادرت ایدمکارنده آلوانک
صباحلین کنیدیله یسه مراجعت ایدمکی وقفه هیچ بر
اجتنمنک قبول ایتمیدیکنی سوله دیور .

بو خبر اوزرینه تلغراف خانه به قوشه رق جوار لیان
واسکله لیه تلغراف چکلدی و شکل و قیافنی غزملر ایلر
بیان ایدمک هرکم کنیدیسی بولوب اویینه تسلیم ایدمچک
اولور ایسه زیاده سیله نمون ایدمچکرنی اعلان ایدیلر .
آرمدن بش آتی کون کجیدی . هیچ بر حوادث یوق
بی چاره والد اوکوندن اعتباراً خسته لندی .

— ۳ —

کمی آرتق ایچه لیاندن آیلدی . آچلمه سی متعاقب
روزکار خفیف خفیف اسکمه باشلادی . بعده تدبیراً
حیزلانو بـ هوا بورایه . فورتیه به چورلدی . لیانده عادتاً



دأرمده برابر مشاهده اولور . رستمی حرکتسز بر اقدرق
باشکری یاواشجه یا قلاشدیر بر ویا اوزا قلاشدیر بر
ایسه کر شکلدن تقریباً ۲۵ ساتی مترولق مسافده اویله
بر وضعتیده بولور سکوک بیاض بیوک لکه کوزکردن
نهان اولور . کاغذک هر طرفی سیم سیاه اولوب هیچ بر
یرنده بر لکه کورلر ؛ چونکه اووقت بیاض دائرة قابلی
اولان صاغ کوزک دائرة رؤیتی داخلنه کچمش بولور .
الوان و ضیاچه اولان حس رؤیتیزی تولد ایدن
تأثیرات کوزک ایچنیده اولدینی حالده بو حسی اشیای
خارجیه عطف واستاد اتمک خصوصتده کی اعتیاد مزدن
دخی « رؤیت داخلیه حالات غریبه سی » دینان غلطات
حس نشات ایدر .

صاحب امتیاز: کفایمی قرمبت

بویله بر تجربه اجرا اتمک ایچون اله بر قلم آلنوب
کوزدن اوزاچ طومغلی و بر قارت دوویرت ایلده کوزک
نصفی آنجیق قلمک نصفی کوروله بیه جک بر صورتده قایانقله
برابر زیاده جه آیدینلق آلان بر بیچره اوکسنده قله
باقلی . اوزمان قلمک قسم سربسی بر محال ضیا آلتنک
نشر ایدیکی الوان ایله قوبو اوله رق تلون ایتیش اولدینی
مشاهده اولور .

طبقه شکیه نیک نقاط مختلفه سنده کی حسک عدم
مساواتندن دیگر بر غلط حس تولد ایدر . عصب بصرك
نقطه استداسی حس ضیادن تمامیه محروم اولوب
(ماربوت) لک یک مشهور و معروف اولان تجربه سیله
شو عدم محسوسیت واصل مرتبه بداهت اولور .

صاغ کوز قابلیلوب صول کوز — رسنده کی بیاض
شکلی اوزرینه — عطف ایدیلر سه بیوک بیاض